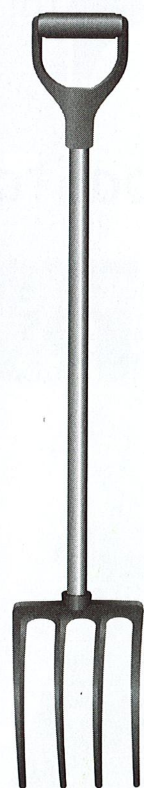
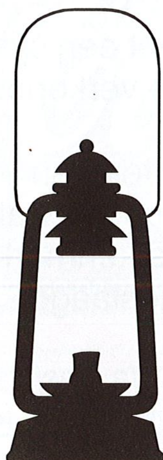
Un rat'i ora cu Tanta Dora



Conbai muchanan?
Awe nos ta bai sigui atrobe cu nos palabra y dichonan di antes. Asina ta pone bon atencion:
Dia 24 di Juni ta fiesta di San Juan, ta haci cunucu limpi pa ora awa di augustus bini, por planta. Tur e palo di maishi y rama di boonchi seco ta hisa nan cu un penki (na hulandes: riek). E ta un sorto di forki grandi. Ta kima tur e sushinan parti atardi, pero prome ta pone un gai den un buraco y tapa su cabes cu mitar calbas y ta balia rond di dje. Un hende cu wowo mará y un palo di bati maishi den su man ta purba di dal e calbas riba cabes di e gai, mientras publico ta canta: "Der'e gai, der'e gai, pa nos mir'e." Claro nan ta dal nan kalé (betro).



Su manece nan ta saca wayaba. Nos ta bisa nan ta wayabá, kiermen cu curpa ta sin smaak.
Tempo no tabata tin coriente na Aruba nos grandinan ta usa lampi di kerosin. Un di nan jama lanterna (stormlamp), esey no ta paga den biento p'afo. Tambe ta usa flambew (fakkel). Padvindernan ta us'é ainda, nos ta jam'é fakkeloptocht.
E casnan tin porta di palo, pero e cushina cu hadrij tin porta saya cu jekki, esey ta un porta di dos pida, ariba y abao. Awor e ta na moda atrobe. E no ta usa slot, pero un rendu, ta un sorto di slot cu bo ta pusha un pin hinka den un gleuf.



Ora di sali bai Playa cumpra cos na tienda ta mara cabes cu un lenso bunita cu ta pas cu e bistí, esey ta pa proteha bo cabey. Diadomingo e jongnan ta bai misa cu sombré, esnan un poco mas grandi ta bai cu velo, ta un paña fini di twil cu kanchi rond. Mi madushi tabata usa abriga, esey ta poco mas grof, basta largo cu fraña na su rand. Mi mama su cabey ta largo, e ta lor'é na un ponpon, esey ta rondó manera un siboyo, anto e ta want'é den su corona di cabes (kruin) cu un marchante. Esey ta un peña den forma di mitar luna yen di stenchi ariba dje. Caba e ta pone su velo y ta want'é cu haarspeld.



Ora padushi su mata di papaya pari, e ta kita un poco ora nan ta chikito, sino nan ta pari tur pachurá, esey kiermen cu nan ta primi otro y stroba otro di crece.
Un mata cu no ta haya bon tera pa e bonda, esta bira bunita, ta keda mabitá of tuído, dus e no ta crece bira grandi.



Chabalito

Number 10 - Aña VI - Afl. 2,=


BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA
3 0993 00276 688 9